000004941707

ZMLUVA O POSKYTNUTÍ PALUBNEJ JEDNOTKY /
CONTRACT ON PROVISION OF ON-BOARD-UNIT

v Režime predplateného mýta / *in prepaid mode*

(ďalej len ako „Zmluva"/ *hereinafter referred to as the „Contract"*)

uzatvorená podľa zákona č. 25/2007 Z.z. o elektronickom výbere mýta za užívanie vymedzených úsekov pozemných komunikácií a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „zákon o elektronickom výbere mýta") medzi spoločnosťou SkyToll, a.s. so sídlom Apollo Business Center, Prievozská 2/a, 821 09 Bratislava, Slovenská republika, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 4646/B, IČO 44 500 734, DIČ 202 271 2153 (ďalej len „Prevádzkovateľ systému"), zastúpená osobou splnomocnenou/poverenou v tejto záležitosti Prevádzkovateľom systému a Prevádzkovateľom vozidla tak, ako je špecifikovaný ďalej. /
concluded under the Act No. 25/2007 Coll on the Electronic Toll Collection System for Utilisation of Segments of Road Network as amended (hereinafter referred to as "ETC Act") between SkyToll, a.s. with its registered seat at Apollo Business Center, Prievozská 2/a, 821 09 Bratislava, Slovak republic, registered in the Commercial Register maintained by the District Court in Bratislava I, Section Sa, Insertion No. 4646/B, ID number 44 500 734, Tax ID 202 271 2153 (hereinafter referred to as the „Toll system provider") represented by authorised /mandated person by Toll system provider and the Vehicle operator as specified below.

Zmluva je uzatvorená pre Prevádzkovateľa vozidla / *Contract is concluded for the Vehicle operator:*

Číslo Prevádzkovateľa vozidla / *ID of Vehicle operator*	000310209040
Číslo mýtneho účtu / *Account ID*	000000363421
Číslo Zmluvy / *Contract ID*	000004941707

A. Prevádzkovateľ vozidla / Vehicle operator

Právnická osoba / *Legal entity*	
Obchodné meno alebo názov / *Name of company or legal entity*	OBECNÝ PODNIK,s.r.o.
Právna forma / *Legal form*	
Registrový súd / *Registration court*	Žilina
Zápis v obchodnom registri (oddiel, vložka č.) alebo v inom obdobnom registri (číslo) / *Registration in commercial register (section, insert number) or other similar register (number)*	12992/L
IČO / *Identification Number*	36399736
DIČ / *Tax Identification Number*	2020106198
IČ DPH / *VAT No*	SK2020106198
Sídlo spoločnosti - Ulica a číslo / *Domicile at - Street and number*	Belá
PSČ / *ZIP*	01305
Mesto /*City*	Belá
Štát / *Country*	Slovenská republika

B. Osoba podpisujúca Zmluvu/ *Person signing the Contract*

1.osoba / *1st Person*		
Vzťah k Prevádzkovateľovi vozidla / *Relation to the Vehicle operator*	x	Prevádzkovateľ vozidla / *Vehicle operator*
		Splnomocnený zástupca / *Authorised Person by Power of Attorney*
		Vodič vozidla / *Driver*
Meno a priezvisko / *Name and surname*	Róbert Boháč	
Dátum narodenia / *Birthdate*	[redacted]	
Číslo OP alebo pasu / *Number of ID Card or passport*		
Číslo vodičského preukazu / *ID of driver licence*		
Štátna príslušnosť / *Nationality*	Slovenská republika	
Adresa - Ulica a číslo / *Address - Street and number*	SNP 521/181	
PSČ / *ZIP*	01305	
Mesto / *City*	Belá	
Štát / *Country*	Slovenská republika	
Telefón vrátane predvoľby / *Telephone No incl. Prefix*		
E-mail / *E-Mail*		

C. Predmet Zmluvy / *Subject of Contract:*

- Podpisom tejto Zmluvy sa Prevádzkovateľ systému zaväzuje po uzavretí Zmluvy o užívaní vymedzených úsekov ciest umožniť Prevádzkovateľovi vozidla užívanie Vymedzených úsekov ciest podľa zákona o elektronickom výbere mýta a Prevádzkovateľ vozidla sa zaväzuje zaplatiť jednorazovú Odplatu za poskytnutie Palubnej jednotky a poskytnúť za každú Palubnú jednotku a jej príslušenstvo zábezpeku na zabezpečenie vrátenia Palubnej jednotky a jej príslušenstva. / *Based on this Contract and subject to entering into a Road usage contract, the Toll system provider undertakes to allow the Vehicle operator to use the specified road sections pursuant to the ETC Act and the Vehicle operator undertakes to pay one shot payment for OBU tariff and deposit for On-board-unit.*

000004941707

D. Údaje k platbám / *Payment Data*

Číslo súvislacej Zmluvy o užívaní vymedzených úsekov ciest / *Related Road usage contract id*	000004941697
Režim úhrady zábezpeky za poskytnutie Palubnej jednotky / *Payment mode for OBU provision*	Platba vopred / *Payment in advance (pre pay)*
Výška depozitu za 1 Palubnú jednotku v EUR / *Deposit amount for 1 OBU in EUR*	50,00
Spôsob platby / *Payment means*	Hotovosť / *Cash* ✓
	Banková karta / *Bank card*
	Palivová karta / *Fleet card*
Režim úhrady poplatkov za služby (rovnaký ako Režim platenia mýta v súvislacej Zmluve o užívaní vymedzených úsekov ciest) / *Payment mode for Service fee is the same as the mode defined in Road usage contract*	Predplatená odplata/ *Prepaid mode*
Spôsob platby / *Payment means*	Hotovosť / *Cash* ✓
	Banková karta / *Bank card*
	Palivová karta / *Fleet card*
Bankové spojenie / *Bank account*	
Názov banky / *Bank name*	
Kód banky / *Bank Code*	
Číslo účtu / *Account Number*	
IBAN / *International Bank Account Number*	
BIC / SWIFT / *Bank Identifier Code*	
Adresa zahraničnej banky / *Address of foreign bank*	

Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú všetky odovzdávacie a preberacie protokoly Palubných jednotiek. / *Inseparable part of Contract on provision of on-board-unit are OBU hand-out and OBU take over protocols attached to this Contract.*

Prehlasujem, že všetky údaje sú úplné a správne. Svojím podpisom vyjadrujem svoj súhlas s tým, že Prevádzkovateľ systému a/alebo ňou poverené osoby budú moje údaje elektronicky ukladať za účelom ich spracovávania, používania a vybavovania reklamácií. Súhlasím s neoddeliteľnými súčasťami Zmluvy, a to s prílohou č. 1 Všeobecné obchodné podmienky Prevádzkovateľa systému" a sadzobníkom poplatkov. Týmto splnomocňujem Prevádzkovateľa systému, aby pohľadávky vyplývajúce zo zmluvného vzťahu účtoval podľa označeného spôsobu platby. Bez označenia jedného z uvedených spôsobov platby bude platba vyžadovaná bankovým prevodom v mene Euro. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, jeden exemplár je určený Prevádzkovateľovi vozidla a druhý Prevádzkovateľovi systému.

Súhlasím s tým, aby mi Správca výberu mýta a/alebo Prevádzkovateľ systému zasielal prevádzkové a marketingové informácie na e-mailovú adresu uvedenú v tejto Zmluve.

I hereby declare, that all information provided by myself in this Contract are true and not misleading. By signature of this Contract I express my consent, that electronic Toll system provider and/or by him authorized entities are allowed to electronically store my information for the purpose of handling, usage and dealing with the possible claims. I hereby agree with the Toll system provider's general commercial conditions as Annex No. 1 and service fees as an integral part of this Contract. I hereby empower the Toll system provider, to account the receivables resulting from this contractual relationship in accordance with the marked payment system. Without marking of one of the payment systems, the payment will be required via bank transfer (€). This Contract is executed in 2 copies, one for the Vehicle operator and one for the Toll system provider.

I hereby agree that Toll system provider and /or Toll collection authority will send me information to the email address specified in this Contract.

Súhlasím/Agree ☒ Nesúhlasím/Disagree ☐

Miesto, dátum / *Place, Date*	18.07.2011
Podpis splnomocnenej osoby Prevádzkovateľa systému / *Signature of authorised person by Power of attorney of Toll system provider*	[redacted]
Miesto, dátum / *Place, Date*	18.07.2011
Podpis Prevádzkovateľa vozidla alebo Splnomocneného zástupcu Prevádzkovateľa vozidla (príp. firemná pečiatka) / *Signature of Vehicle operator or authorised person by power of attorney (ev. stamp of company)*	[redacted]

000004941732

ODOVZDÁVACÍ PROTOKOL
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ PALUBNEJ JEDNOTKY
Č. 000004941732

Medzi Prevádzkovateľom systému

Obchodné meno alebo názov:	SkyToll, a.s.		
Právna forma:	a.s.		
Registrový súd:	ORSR-BA1		
Číslo v obchodnom registri (oddiel, vložka č.):	4646/B		
IČO:	44 500 734		
DIČ:	2022712153		
IČ DPH:	SK2022712153		
Sídlo spoločnosti - Ulica a číslo:	Prievozská 2/a	PSČ:	821 09
Mesto:	Bratislava	Štát:	Slovenská republika

ako vlastníkom Palubnej jednotky *(ďalej ako „Odovzdávajúci")*

a Prevádzkovateľom vozidla

Číslo Prevádzkovateľa vozidla:	000310209040	Číslo mýtneho účtu:	000000363421
Obchodné meno alebo názov:	OBECNÝ PODNIK,s.r.o.		
Meno a priezvisko:			
Právna forma:			
Registrový súd:	Žilina		
Zápis v obchodnom registri (oddiel, vložka č.) alebo inom obdobnom registri (číslo):	12992/L		
IČO:	36399736	Dátum narodenia:	
DIČ:	2020106198	Číslo OP alebo pasu:	
IČ DPH:	SK2020106198		
Sídlo spoločnosti / Miesto podnikania / Trvalé bydlisko - Ulica a číslo:	Belá	PSČ:	01305
Mesto:	Belá	Štát:	Slovenská republika

(ďalej ako „Preberajúci")

Číslo zákazníckeho miesta:	5000	ID pracovníka:	Jana Ovšonková
Dátum prevzatia:	18.07.2011	Čas prevzatia:	11:24

P.č.	EČV vozidla	Sériové číslo Palubnej jednotky
1.	ZA004ER	41741003100612380000190781

Odovzdávajúci odovzdáva a Preberajúci preberá ku dátumu prevzatia Palubné jednotky podľa vyššie uvedeného zoznamu, pričom súčasťou odovzdania/prebratia je i príslušenstvo definované v návode na obsluhu Palubnej jednotky.

Tento odovzdávací protokol je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí Palubnej jednotky. Je vyhotovený v dvoch vyhotoveniach, z ktorých každá strana obdrží po jednom podpísanom a datovanom vyhotovení.

Preberajúci prehlasuje, že prevzaté Palubné jednotky sú funkčné, nepoškodené a v dobrom stave a Odovzdávajúci odovzdal súvisiace príslušenstvo k týmto Palubným jednotkám.

V ..... dňa 18.07.2011

[redacted]

Podpis Odovzdávajúceho

[redacted]

Podpis Preberajúceho

Vážený zákazník, všetky príslušné informácie Vám poskytneme na čísle **02/35 111 111** a na webovej adrese **www.emyto.sk**.